مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

٣٩٤٦

الثلاثاء، ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، الساعة ١٢:٤٥

نيويورك

الولايات المتحدة	السيد بيرلي	الرئيس:
------------------	-------------	---------

الأعضاء:
الاتحاد الروسي	السيد لافروف
البحرين	السيد الدوسرى
البرازيل	السيد فيليسيو
البرتغال	السيد منتiero
سلوفينيا	السيد تورك
السويد	السيد دالغرن
الصين	السيد شن غوفانغ
غابون	السيد دانغي ريواكا
غامبيا	السيد جاغاني
فرنسا	السيد تيكسيرا دا سيلفا
كوسตารيكا	السيد نيهاؤس
كينيا	السيد ما هوغو
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد إيلدون
اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال**الحالة بين العراق والكويت**

تقرير للأمين العام المقدم عملاً بالفقرة ١٠ من قرار مجلس الأمن رقم ١١٥٣ (١٩٩٨) (S/1998/1100)

رسالة مؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنبثقة بموجب قرار مجلس الأمن رقم ٦٦١ (١٩٩٠) بشأن الحالة بين العراق والكويت (S/1998/1104)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٤٤٥.

البرتغال والسويد وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة بين العراق والكويت

وأود أن أوجه عناية أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1998/1103 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة.

أفهم أن مجلس الأمن مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار (S/1998/1112) المعروض عليه. وما لم أسمع أي اعتراض، سأطرح مشروع القرار للتصويت.

عدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

أجري تصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:
الاتحاد الروسي، البحرين، البرازيل، البرتغال، سلوفينيا، السويد، الصين، غابون، غامبيا، فرنسا، كوستاريكا، كينيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): كان هناك ١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١٢١٠ (١٩٩٨).

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقى المجلس هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٤٥٠

تقرير الأمين العام المقدم عملاً بالفقرة ١٠ من قرار مجلس الأمن ١١٥٣ (١٩٩٨) (S/1998/1100)

رسالة مؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب القرار ٦٦١ (١٩٩٠) بشأن الحالة بين العراق والكويت (S/1998/1104)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام المقدم عملاً بالفقرة ١٠ من قرار مجلس الأمن ١١٥٣ (١٩٩٨)، الوثيقة S/1998/1100، والرسالة المؤرخة ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب القرار ٦٦١ (١٩٩٠) بشأن الحالة بين العراق والكويت، الوثيقة S/1999/1104.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً الوثيقة S/1998/1112 التي تتضمن نص مشروع قرار مقدم من